

UNI-HOSTEL STUDENT HOSTEL – INTERNATIONAL STUDENTS
CONTRACT FOR ACCOMMODATION
(ACCOMODATION RESERVATION)

between the **University of Miskolc (Bolyai Student Hostels 3515 Miskolc-Egyetemváros, represented by László Sulák, Head of Student Hostels)**, hereinafter “**Student Hostels**” and the student:

<i>Name:</i>	<i>NEPTUN code:</i>
<i>Faculty:</i>	<i>Mother's maiden name:</i>
<i>Passport or ID card:</i>	<i>e-mail (optional):</i>
<i>Place and date of birth:</i>	<i>Mobile phone (optional):</i>

hereinafter “**Student**”, on this day, for the purpose of providing accommodation to Student under the following conditions:

I. Accommodation

1. The University agrees to grant the Student the right to use a dormitory room in the building of the Bolyai Student Hostels at the University of Miskolc, as specified in Section I.2, in accordance with the provisions of this contract. The conditions for moving into the dormitory and taking possession of the room are valid admission to the dormitory and the signing of this contract.
2. Uni-Hostel Student Hostel will provide accommodation (one student place) for Student in Room _____, Building _____, from (day) (month) (year) to **25 June 2027**. All of the regulations set down in this contract are valid for the whole duration of the accommodation period.
3. Student Hostels will provide the mandatory basic services to the tenant. In the Uni-Hostel Student Hostel, bedsheets, pillowcases and duvet covers are provided. Bed linen is changed at a predetermined time every second week, according to schedule (no duvet covers, pillowcases or bedsheets need to be brought). Cleaning once a week in the accommodation units (according to regular schedule) is included in the services.
4. The exact place of accommodation is determined by the Accommodation Committee of the Student Union. The admitted Student must live in the stipulated room, but in justified cases Student can exchange places with another student. Applications for changing rooms must be submitted to the Central Accommodation Office of the Bolyai Student Hostels (Room 4, ground floor of Building E/2). Rooms changes are regulated by the Organisational and Operational Regulations of the University of Miskolc (Part III – Requirements for Students, hereinafter HKR) and by the Regulations for the Operation of the Student Hostels.
5. Any student who has unpaid accommodation fees cannot be admitted to or allowed to move into the Student Hostels.

II. Accommodation fee

1. The Student is required to pay the dormitory and service fees as set forth in Section 123(1) of the HKR. The rector and the chief financial officer are authorized, upon written request from the dormitory director—in the event of exceptional circumstances not attributable to the students—to approve the imposition of a dormitory fee that differs from the monthly or half-monthly dormitory fee.
2. In case of unpaid accommodation fees, Section 118(1) of the HKR applies:
A student who owes any type of fees to the University will not be permitted to sit for examinations, and may not sit for the final examination under any circumstances. Section 123(4) of the HKR explains the mode of payment:
3. Accommodation fees in student hostels must be paid monthly through the Neptun system by a date jointly determined by the head of the student hostels and the accommodation committee of the student union, but no later than the 15th of each month. If fees are not paid, the student must be notified to pay within fifteen days and shall at that time be warned of the consequences of non-payment. Should these actions not yield results, the head of the student hostels is entitled to immediately terminate the student's accommodation in writing and contact the accommodation committee of the faculty student union in order to fill the vacant place.

4. in addition to Article 123(7): Accommodation fees for September and October may be paid jointly by 31 October and fees for February and March may be paid jointly by 31 March. If these fees are not paid, the leader of the student hostels is entitled to immediately terminate the student's accommodation in writing.
5. This contract is entered into for the term specified in Section I, Subsection 2. The Student is entitled to terminate this contract in writing with 30 days' notice. In the event of termination, the Student's dormitory membership shall terminate on the 30th day following the date of written notice of termination. Notice of termination must be submitted in writing to the Dormitory's Central Office (E/2, Ground Floor, Room 4). The contracting parties agree that if the date specified in the notice of termination is before the 15th day of the current month, the Student is obligated to pay 50% of the fee due for the current month; if the date is after the 15th day of the current month, the Student is obligated to pay 100% of the fee due for the current month. This provision does not exempt the Student from the obligation set forth in subsection 4.
6. If Student's legal status or study requirements end at any time during the academic year, Student is obliged to report this to the Director of the Student Hostels in written form (Declaration of Termination). If Student's legal student status ends due to academic grounds, a written certification from the dean's office must be submitted (participation in study abroad, etc.). When moving out, Student must account for all items on the inventory list.

III. Moving in and out

1. Information on the period for moving in Uni-Hostel Student Hostel is announced on the student hostel website: <https://kollegium.uni-miskolc.hu>. The Student takes possession of the furnished living space, based on the Inventory and Room Status Record Sheet and the Optional Items, with the obligation to settle any charges.
2. The Student may move out upon the expiration of the term specified in Section I, Subsection 2 of this Agreement; with immediate effect as provided in Section II, Subsections 3 and 4; or in the cases specified in Section VI, Subsection 5, subject to the terms and conditions set forth in this Agreement. On the date of termination of the dormitory tenancy, the Student must vacate the room providing the accommodation. The Student must account for the furnishings and equipment received as listed on the Room Status Record Sheet and the Optional Items; in the event of any missing items, the Student is fully liable and must pay compensation. Upon moving out, the Student must return the room providing the accommodation cleaned and cleared of all personal belongings, in the same condition as it was upon moving in. If the party responsible for damage to the residential unit housing the accommodation or to the items located therein cannot be determined, the occupants shall be jointly liable for the damage. The University assumes no responsibility for personal property placed by the Student in the residential unit housing the accommodation.

IV. General conditions

1. The Student declares that, prior to signing this contract, he or she has familiarized himself or herself with the room assignment, the Dormitory Rules, and the relevant University regulations, and acknowledges that the provisions contained therein are binding upon him or her.
2. The Student may not transfer the use of the room to a third party, may not share it, and may not sublet the room or allow a third party to use it.
3. Students are required to preserve the condition of the dormitory buildings and their furnishings. They may not make any changes to them without permission. In this regard, the occupants of the room—including the Student—are responsible for the condition of the room. It is prohibited to place any decorations, inscriptions, etc., on the walls, doors, or surfaces of the closets! Students are required to compensate for any damage resulting from unauthorized alterations and are subject to disciplinary action for such acts. Damage caused in this context must be compensated in accordance with Section III.2.
4. *Student* must understand and comply with the work safety and fire protection regulations valid in the Uni-Hostel Student Hostel and certify with his/her signature that s/he is aware of these regulations.
 - a) Smoking is absolutely prohibited inside the Uni-Hostel Diákotthon buildings and also within 5 metres' distance. Smoking is only allowed outside the building in the designated areas (SMOKING AREA/ DOHÁNYZÓHELY) or at a distance more than 5 metres away from the buildings.
 - b No activities that could cause an accident, fire, or explosion may be carried out in these premises.
 - c) It is strictly forbidden to block the doors of living units and community rooms, even temporarily.
 - d) No animals can be kept in the room, in accordance with the regulations of the National Public Health Authorities.
5. By signing the present contract, Student agrees to follow regulations in the Requirements for Students (HKR), and especially the instructions specified by the Organisational and Operational Regulations of the Student Hostels, and to conduct himself/herself with decent behaviour for the purpose of cultured community life.
6. Student understands that in certain exceptional cases, at the University's order and with the consent of the Student Union, the rooms may be used by the university for other purposes for a maximum of 10 nights per academic year. These exceptional cases are significant, highlighted events that promote the educational and research activities of the university, or serve the interests of the whole student community, or all other events which enhance the national and international reputation of the University of Miskolc." (Section 10(1), Organisational and Operational Regulations of the Student Hostels)
7. No trading or catering activities can be carried out in any of the rooms in the Uni-Hostel Student Hostel.

8. Receiving visitors and guests is only possible according to the regulations of the Requirements for Students (HKR) and the Organisational and Operational Regulations of the Student Hostels.
9. *Student* is liable for damages for any damage caused in relation to this contract pursuant to the rules of liability for damage caused by breach of contract set out in Act No. V of 2013 on the Civil Code with the provision that for any damage caused carelessly, *Student* will have limited material liability up to fifty per cent of the amount for one month of the minimum mandatory wages (minimum pay) valid on the date the damage is caused but will have full liability for damages for any damage caused deliberately. *Student* will likewise have full material liability for any shortages in the items taken over with a list or acknowledgement of receipt under the obligation of return or accounting for that are permanently in his/her possession, that s/he exclusively uses or handles. The Student may also compensate for any damage caused on the basis of the student hostel compensation list attached.

V. Miscellaneous terms

1. Student acknowledges that following the rules of fire protection, labour safety, public health and premises operation is mandatory for all students, visitors and guests.
2. All other issues not regulated by the present contract will be treated in accordance with the Civil Code, the Act CCIV of 2011 on Higher Education, and the Organisation and Operational Regulations of the University of Miskolc.
3. By signing this contract, Student acknowledges receipt of the key card.
4. By signing this contract, Student acknowledges:
 - a) that s/he understands the provisions in the Housing Rules of the Uni-Hostel Student Hostel, in the Instructions for Using the Room and in the Work Safety and Fire Protection Regulations. Upon moving in, Student receives a copy of the extracts of the Work Safety Training Material and the Work Safety and Fire Protection Regulations. The regulations are posted at the reception of the Uni-Hostel Student Hostel. The full documents can be found on and downloaded from webpage <http://www.uni-hotel.hu>.
 - b) that s/he accepts the provisions in the General Contractual Terms as binding for him/herself and acknowledges that s/he has received training in work safety (received training material).
 - c) Student cannot assign his/her place and the related services to any other person.
 - d) Any electrical appliances owned by Student may only be used if they comply with the fire protection regulations as well as the regulations concerning the prevention of accidents and electric shock. It is forbidden to use any electric heaters or bedwarmers in the accommodation unit.
 - e) The furnishings of the Uni-Hostel Student Hostel must not be taken out of the building. It is forbidden to take any furnishings from the common rooms into other rooms or accommodation units.
 - f) The furnishings of the accommodation unit taken over with inventory must not be taken out of the relevant room and must not be placed in the corridor or in any other accommodation unit. (Except the pieces of furniture in the inventory, no other pieces of furniture may be placed in the accommodation unit.)
 - g) In the corridors, surveillance cameras are installed for security reasons. Information about data processing related to the use of these cameras can be found on the webpage of the Student Hostels and at the reception of the Uni-Hostel Student Hostel.
 - h) in individual cases, the Accommodation Contract can be modified if there is mutual agreement between the signing parties.
5. By signing this contract, if he/she has provided them in the above part of contract, *Student* agrees to it that *Student Hostels* as data controller will process his/her email address and telephone number as personal data for the purpose of keeping contact with Student. By signing this contract, Student declares that s/he has become aware of and understood the information concerning the data processing practices of the Student Hostels prior to signing contract.

VI. Special terms for Stipendium Hungaricum (SH) students and students in the Scholarship Programme for Christian Youths (SCY)

1. Amount of accommodation fee: current amount of housing allowance in case of participants in the SH and SCY programmes pursuant to section (3), Art. 123 of the Requirements for Students and effective government decrees.
2. Method of payment: the University of Miskolc Centre of International Affairs and International Relations shall arrange for the transfer of the accommodation contribution payment to Student Hostels based on an agreed monthly report from the student hostel caretakers.
3. The accommodation fee must be paid as specified in Section 6(2) regardless of the number of days actually spent in the student hostel.
4. Contracting Parties set out that with regard to students participating in the SH and SCY programmes, they expressly exclude the right of terminating this contract in case of signing up for the study semester of the relevant academic year until 31

January with respect to the autumn semester (1 September – 31 January) and until 30 June with respect to the spring semester (1 February – 30 June).

5. Contracting Parties set out that this contract is terminated if prior to the expiry of the training period relevant for the programme, Student leaves the SH or SCY programme.
6. The above VI.(1)-VI.(4) sections also apply to the SH and SCY scholarship students accommodated in buildings E/1-E/6 and in the Uni-Hostel Student Hostel.

VII. Special terms for international students participating in Erasmus+ and other programmes

1. The accommodation fee is determined according to Section 123(1) of the HKR (see Section 2(1) of this contract).
2. Before moving out, Erasmus+ students must have the student hostel checkout sheet signed by the Caretaker of the building.

VIII. Special terms for international students

1. Uni-Hostel Student Hostel provides bed sheets, pillowcase and duvet cover to international students.

By signing this contract, I, the undersigned Student, acknowledge that I have studied the Housing Regulations, the data control and data protection regulations, have become aware of my related rights and obligations, and agree to comply with these regulations and cause them to be complied with. I certify with my signature that I have read the Fire Protection Instructions and the Health and Safety Instructions on the website https://kollegium.uni-miskolc.hu/tuz_es_munkavedelem/.

This contract has been made in the Hungarian and English languages. In case of any discrepancies between the two versions, Contracting Parties regard the Hungarian version as prevalent. With regard to this fact, the representative of Student Hostels has explained the content of this contract to Student, which Student has understood.

This contract has been made in four copies (of which two copies are in the Hungarian and two copies are in the English language), which are identical in every detail. Student receives one English and one Hungarian copy while Student Hostels is entitled to one English and one Hungarian copy.

Both parties sign this contract after reading and understanding it, in accordance with their mutual will and approval.

Miskolc, (day) (month) (year)

.....
László Sulák
Head of Student Hostels

.....
Student

.....
Authorised person

Change of rooms:

New building: Room: Date:..... (day) (month) (year)